

Instructions for use

Quick Clean™ Microwave Bags

Gebrauchsanweisung

Quick Clean™ Mikrowellen-Beutel

Mode d'emploi

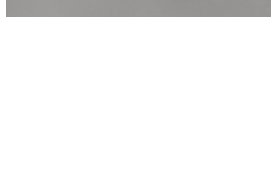
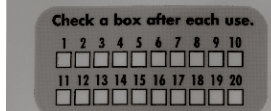
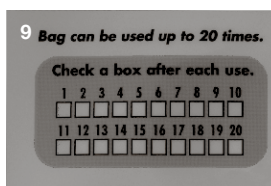
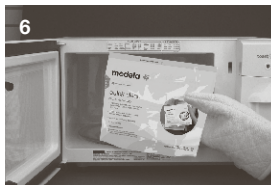
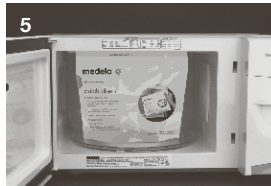
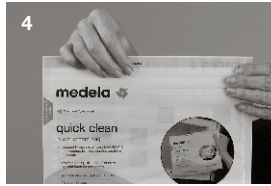
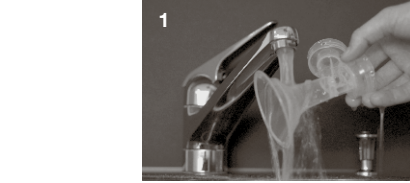
Quick Clean™ Sachets pour micro-ondes

Istruzioni per l'uso

Quick Clean™ Sacche per Microonde

Gebruiksaanwijzing

Quick Clean™ Magnetronzakken



EN

Quick Clean™

Microwave Bags

- Use drinking water quality for any of the following described cleaning procedures.
- Clean parts immediately after use to avoid dry up of milk residues and to prevent from growth of bacteria.
- Follow these cleaning instructions.

One bag will hold

- 1 breastshield, connector, valve, membrane, milk bottle and cap or
- 2 breastshields, connectors, valves and membranes or
- 2 milk bottles and caps or
- Breastpump tubing

1. Disassemble and thoroughly wash all parts in warm, soapy water. Rinse in clear water.

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 2a. | Put either <ul style="list-style-type: none"> • 1 breastshield, connector, valve, membrane, milk bottle and cap or • 2 breastshields, connectors, valves and membranes or • 2 milk bottles and caps | 2b. | Lay breastpump tubing flat on bottom of bag. Do not place any other items in the bag with the tubing. |
|-----|--|-----|---|

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 3a. | For breastshields, connectors, valves and membranes, milk bottles: Add 60ml water to bag. | 3b. | For breastpump tubing: Add 120 ml water to bag. Make sure tubing is covered with water. |
|-----|---|-----|---|

- Do not overfill bag.
- Using less than 60 ml/120 ml water may warp the parts.

4. Seal bag tightly. Put bag into microwave on center of turntable. Do not place the bag on the metallic grill that comes with some microwave ovens.

1.5 minutes at 1100 W+	3 minutes at 800 – 1100 W	5 minutes at 500 – 750 W
------------------------	---------------------------	--------------------------

Heating for more than the recommended time may disfigure plastic parts. If your microwave does not have a turntable, rotate bag halfway through.

6. Using oven mitts or hot pad, carefully remove bag from microwave oven.

7. Before opening bag, remove water by pouring out through steam vent.
Caution
When removing bag from microwave or opening bag, hot water or steam may escape (danger of burning).

8. Remove parts from bag and dry them with a clean towel. After cleaning, when parts are not in use, put in a clean zip lock bag or store in a container with lid. Alternatively, the parts can be wrapped in a clean paper or cloth towel.

9. Bag can be used up to 20 times. Check a box after each use.

Safeguards

- Bag intended for use with microwave-safe plastics only.
- Piston and cylinder of Medela Manual Breastpump cannot be cleaned in microwave.

Note

- Steam cleaning may discolor components or may cause clouding in the tubing. This will not affect performance.
- Do not place the bag in a conventional oven or in an oven grill.
- Follow the instructions for your microwave oven.

DE

Quick Clean™

Mikrowellen-Beutel

- Verwenden Sie Trinkwasserqualität für alle nachfolgend beschriebenen Reinigungsverfahren.
- Reinigen Sie die Teile sofort nach dem Abpumpen, um das Eintrocknen von Milchresten und das Wachstum von Bakterien zu verhindern.
- Befolgen Sie diese Reinigungsanweisungen.

Ein Beutel fasst entweder

- 1 Brusthaube, Verbindungsstück, Ventilkopf, Membrane, Milchflasche und Deckel oder
- 2 Brusthauben, Verbindungsstücke, Ventilköpfe und Membranen oder
- 2 Milchflaschen und Deckel oder
- Milchpumpen-Schläuche

1. Alle Teile auseinandernehmen und gründlich mit warmem Seifenwasser reinigen. Mit klarem Wasser spülen.

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 2a. | Entweder <ul style="list-style-type: none"> • 1 Brusthaube, Verbindungsstück, Ventilkopf, Membrane, Milchflasche und Deckel oder • 2 Brusthauben, Verbindungsstücke, Ventilköpfe und Membranen oder • 2 Milchflaschen und Deckel | 2b. | Milchpumpen-Schläuche flach auf den Boden des Beutels legen. Keine weiteren Teile zusammen mit den Schläuchen im Beutel reinigen. |
| 3a. | Für Brusthauben, Verbindungsstücke, Ventilköpfe und Membranen, Milchflaschen: 60 ml Wasser in den Beutel einfüllen. | 3b. | Für Milchpumpen-Schläuche: 120 ml Wasser in den Beutel einfüllen. Sicherstellen, dass die Schläuche mit Wasser bedeckt sind. |

- Nicht zu viele Teile gleichzeitig im Beutel reinigen.
- Das Verwenden von weniger als 60 ml/120 ml Wasser kann die Teile verformen.

4. Druckverschluss dicht verschließen. Beutel in die Mitte des Drehtellers der Mikrowelle stellen. Beutel nicht auf Metallgitter stellen, das in einigen Mikrowellen vorhanden ist.

1,5 Minuten bei 1100 W+	3 Minuten bei 800 – 1100 W	5 Minuten bei 500 – 750 W
-------------------------	----------------------------	---------------------------

Längeres Erhitzen kann die Teile verformen. Sollte die Mikrowelle keinen Drehteller haben, wenden Sie den Beutel nach der Hälfte der Zeit.

6. Beutel mit Topfhandschuh vorsichtig aus der Mikrowelle nehmen.

7. Vor dem Öffnen des Beutels, Wasser durch den Entlüftungsschlitzz abgießen.
Vorsicht
Beim Herausnehmen oder Öffnen des Beutels kann heißes Wasser oder Dampf entweichen (Verbrennungsgefahr).

8. Teile aus dem Beutel nehmen und mit einem sauberen Tuch trocknen. Nach dem Reinigen, wenn die Teile nicht gebraucht werden, in einem sauberen, verschließbaren Plastikbeutel oder in einem Behälter mit Deckel aufbewahren. Die Teile können auch in ein sauberes Papier- oder Stofftuch gewickelt werden.

9. Der Beutel kann 20 Mal benutzt werden. Nach jedem Gebrauch ein Kästchen ankreuzen.

Sicherheitshinweise

- Beutel nur mit mikrowellenbeständigen Plastikteilen verwenden.
- Kolben und Zylinder der Medela Hand-Milchpumpe können nicht in der Mikrowelle gereinigt werden.

Hinweis

- Dampfsterilisieren kann Teile verfärben oder Dampf in den Schläuchen hinterlassen, was jedoch keinen Einfluss auf die Funktion hat.
- Beutel nicht im Backofen oder mit Grillfunktion verwenden.
- Gebrauchsanweisung der Mikrowelle befolgen.

FR

Quick Clean™

Sachets pour micro-ondes

- Utiliser de l'eau potable pour toutes les procédures de nettoyage ci-après.
- Nettoyer chaque pièce du set d'accessoires juste après utilisation pour éviter que des résidus de lait ne séchent et pour empêcher la prolifération de bactéries.
- Respecter la marche à suivre pour le nettoyage et l'entretien de votre tire-lait.

Un sachet pourra contenir soit

- 1 téterelle, 1 connecteur, 1 valve, 1 membrane, 1 biberon et 1 couvercle, ou
- 2 téterelles, 2 connecteurs, 2 valves et 2 membranes, ou
- 2 biberons et 2 couvercles ou
- set de tuyaux du tire-lait

1. Démontez et lavez entièrement toutes les pièces dans l'eau chaude et savonneuse. Rincer à l'eau claire.

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 2a. | Dans le sachet, placer soit <ul style="list-style-type: none"> • 1 téterelle, 1 connecteur, 1 valve, 1 membrane, 1 biberon et 1 couvercle, ou • 2 téterelles, 2 connecteurs, 2 valves et 2 membranes, ou • 2 biberons et 2 couvercles | 2b. | Disposer le tuyau à plat au fond du sachet. Ne placer aucune autre pièce dans le sachet en plus du tuyau. |
| 3a. | Pour les téterelles, les connecteurs, les valves et membranes, les biberons: Ajoutez 60 ml d'eau dans le sachet. | 3b. | Pour les tuyaux du set d'accessoires : Ajouter 120 ml d'eau dans le sachet. S'assurer que le tuyau est bien recouvert d'eau. |

- Ne pas trop remplir le sachet.
- L'utilisation de moins de 60 ml/120 ml d'eau peut causer une déformation des objets.

4. Fermez le sachet hermétiquement. Placez le sachet au centre du plateau tournant du four à micro-ondes. Ne pas placer le sachet sur la grille métallique parfois fournie avec le four à micro-ondes.

Faire chauffer aux micro-ondes pendant:	1,5 minute à 1100 W et plus	3 minutes à 800 à 1100 W	5 minutes à 500 à 750 W
---	-----------------------------	--------------------------	-------------------------

Faire chauffer plus longtemps que le temps recommandé peut causer une déformation des pièces en plastique. Si votre four à micro-ondes n'a pas de plateau tournant, retourner le sachet à la moitié du temps de chauffe.

6. Attention de toujours utiliser des gants de cuisine ou une autre protection appropriée, pour sortir le sachet du four à micro-ondes.

7. Avant d'ouvrir le sachet, vider l'eau grâce à l'ouverture prévue pour évacuer la vapeur placée sur le côté du sachet.
Avertissement
De l'eau bouillante ou de la vapeur chaude peuvent s'échapper du sachet lors du retrait de celui-ci du four à micro-ondes ou lors de l'ouverture du sachet (risque de brûlure).

8. Retirer les pièces du sachet et les sécher avec un linge propre. Après nettoyage, quand les pièces ne sont pas utilisées, les ranger dans un sachet propre muni d'un zip de fermeture ou dans un récipient avec couvercle. Alternativement, les pièces peuvent être enveloppées dans de l'essuie-tout ou dans un chiffon propre.

9. Un sachet peut être utilisé jusqu'à 20 fois. Cochez une case après chaque utilisation.

Recommandations

- Le sachet est destiné uniquement à un usage avec des pièces en plastique résistant aux micro-ondes.
- Le piston et le cylindre du set d'accessoires ainsi que du tire-lait manuel à piston Medela ne peuvent pas être nettoyés par micro-ondes.

Note

- Le nettoyage à la vapeur peut conduire à une coloration ou décoloration des pièces ou à une opacification du tuyau. Ceci n'affecte pas la qualité.
- Ne pas placer le sachet dans un four ou grill conventionnel.
- Respecter le mode d'emploi de votre four à micro-ondes.

IT

Quick Clean™

Sacche per Microonde

- Usate acqua potabile per ognuna delle operazioni di pulizia descritte qui di seguito.
- Pulite le parti subito dopo l'uso per evitare l'essiccazione di residui di latte e prevenire la formazione di batteri.
- Seguite queste istruzioni di pulizia.

Una singola sacca può contenere, in alternativa:

- 1 tétérelle, 1 connettore, connettore, valvola, membrana, bottiglia per il latte e coperchio, oppure
- 2 coppe per il seno, connettori, valvole e membrane, oppure
- 2 bottiglie per il latte e coperchi, oppure
- Tubicino per tiralatte

1. Smontate e lavate accuratamente tutte le parti in acqua calda e saponata. Sciacquate in acqua corrente.

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| 2a. | Inserite nella sacca o <ul style="list-style-type: none"> • 1 coppa per il seno, connettore, valvola, membrana, bottiglia per il latte e coperchio, oppure • 2 coppe per il seno, connettori, valvole e membrane, oppure • 2 bottiglie per il latte e coperchi | 2b. | Posizionate i tubicini del tiralatte sul fondo della sacca. Non inserite nella sacca nessun altro oggetto oltre ai tubicini. |
| 3a. | Per le coppe per il seno, i connettori, le valvole, le membrane e le bottiglie per il latte: aggiungete nella sacca 60 ml d'acqua. | 3b. | Per i tubicini del tiralatte: aggiungete 120 ml d'acqua nella sacca. Assicuratevi che i tubicini siano coperti dall'acqua. |

- Non riempite troppo la sacca.
- Usare meno di 60 ml/120 ml d'acqua può deformare i componenti.

4. Chiudete ermeticamente la sacca. Inserite la sacca nel forno a microonde al centro del piatto rotante. Non mettete la sacca sulla griglia metallica che viene fornita con alcuni forni a microonde.

Riscaldate nel forno a microonde per:	1,5 minuti a 1100 W+	3 minuti a 800 – 1100 W	5 minuti a 500 – 750 W
---------------------------------------	----------------------	-------------------------	------------------------

Riscaldare per un tempo superiore a quello raccomandato può deformare i componenti di plastica. Se il vostro forno a microonde non ha il piatto rotante, girate completamente la sacca a metà del tempo.

6. Usando guanti per forno o presine, prestando attenzione, togliete la sacca dal forno a microonde.

7. Prima di aprire la sacca, fate defluire l'acqua attraverso lo sfogo del vapore.
Attenzione
Togliendo la sacca dal forno a microonde o aprendo la sacca, può fuoriuscire acqua bollente o vapore (pericolo di scottarsi).

8. Togliete i componenti dalla sacca e asciugateli con un panno pulito. Dopo la pulizia, se le parti non vengono usate, mettetele in una borsa con chiusura a zip o custoditele in un contenitore con coperchio. In alternativa, le parti possono essere avvolte in carta pulita o in un panno.

9. Ogni sacca può essere usata fino a 20 volte. Contrassegnare una casella dopo ogni uso.

Misure di sicurezza

- Sacca destinata all'uso solo con plastica resistente alle microonde.
- Pistone e cilindro per Tiralatte manuale Medela non possono essere puliti nel forno a microonde.

Note

- La pulizia a vapore può scolorire i componenti o causare appannamenti nei tubicini. Questo non influirà sulle prestazioni.
- Non mettete la sacca in un forno convenzionale o su una griglia da forno.
- Seguite le istruzioni del vostro forno a microonde.

NL

Quick Clean™

Magnetronzakken

- Gebruik voor de hierna beschreven reinigingsprocedures water van drinkwaterkwaliteit.
- Maak onderdelen onmiddellijk na het gebruik schoon om te voorkomen dat melkresten opdrogen en om de groei van bacteriën tegen te gaan.
- Voer deze reinigingsinstructies uit.

Eén zak is groot genoeg voor

- 1 borstschild, connector, ventiel, membraan, moedermelkflesje en dop, of
- 2 borstschilden, connectors, ventielen en membranen, of
- 2 moedermelkflesjes en doppen, of
- borstkolfslangen

1. Demonteren en alle onderdelen in warm zeepwater wassen. Afspoelen met schoon water.

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| 2a. | In de zak doen: <ul style="list-style-type: none"> • 1 borstschild, connector, ventiel, membraan, moedermelkflesje en dop, of • 2 borstschilden, connectors, ventielen en membranen, of • 2 moedermelkflesjes en doppen | 2b. | Leg borstkolfslangen plat op de bodem van de zak. Stop geen andere voorwerpen bij de borstkolfslangen in de zak. |
| 3a. | Voor borstschilden, connectors, ventielen en membranen, moedermelkflesjes: 60 ml water aan de zak toevoegen. | 3b. | Voor borstkolfslangen: doe 120 ml water in de zak. Zorg ervoor dat de slangen met water bedekt zijn. |

- Doe de zak niet te vol.
- Als u minder dan 60 ml/120 ml water gebruikt, kunnen de onderdelen vervormen.

4. Sluit de zak goed af. Leg de zak in het midden van het draaiplateau van de magnetron. Leg de zak niet op het metalen rooster dat sommige magnetronovens hebben.

Verwarmingstijd in magnetron:	1,5 minuten bij 1100 W of meer	3 minuten bij 800 – 1100 W	5 minuten bij 500 – 750 W
-------------------------------	--------------------------------	----------------------------	---------------------------

Wanneer er langer dan de aanbevolen tijd verhit wordt kunnen plastic onderdelen vervormen. Wanneer uw magnetron geen draaiplateau heeft, draait u de zak om na de helft van de verhittingstijd.

6. Haal de zak met behulp van ovenwanten of een pannenlap voorzichtig uit de magnetron.

7. Voordat u de zak opent, verwijdert u het water door het uit het stoomgat te gieten.
Waarschuwing
Wanneer u de zak uit de magnetron haalt of opent, kan er heet water of stoom ontsnappen (gevaar van verbranding).

8. Haal de onderdelen uit de zak en droog ze met een schone doek. Doe de onderdelen na het reinigen, als ze niet in gebruik zijn, in een zip-lock zak of in een bak met deksel. De onderdelen kunnen ook in schoon papier of een doek worden gewikkeld.

9. Elk zakje kan tot 20 keer gebruikt worden. Kruis na elk gebruik een hokje af.

Veiligheidsaanwijzingen

- De zak is alleen bestemd voor Medela Harmony kunststoffen die magnetronbestendig zijn.
- Zuiger en cilinder van Medela Handkolf kunnen niet in de magnetron gereinigd worden.

Opmerking

- Door stoomreiniging kunnen componenten verkleuren of kunnen de borstkolfslangen troebel worden. Dit heeft geen invloed op de goede werking.
- Gebruik de zak niet in een conventionele oven of in een grilloven.
- Volg de gebruiksaanwijzing van uw magnetronoven.

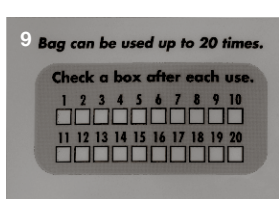
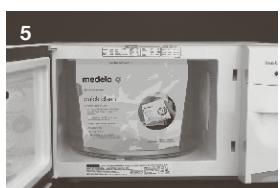
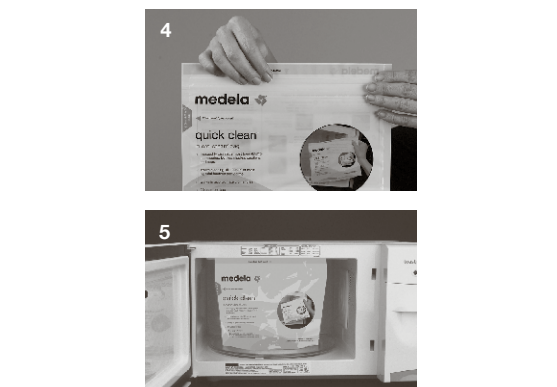
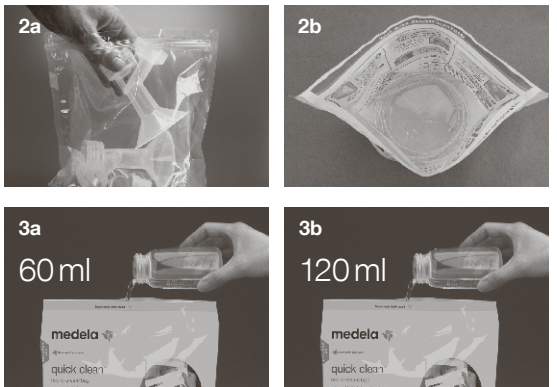


Manual de Instrucciones
Quick Clean™
Bolsas para microondas

Manual de Instruções
Quick Clean™
Sacos para micro-ondas

Οδηγίες χρήσης
Quick Clean™
Σάκοι για φούρνο μικροκυμάτων

הוראות שימוש
Quick Clean™
שקיות למיקרוגל



Quick Clean™
Bolsas para microondas

- Use agua potable para cualquiera de las operaciones de limpieza descritas a continuación.
- Limpie las piezas inmediatamente tras el uso para evitar que se sequen los restos de leche y para prevenir el desarrollo de bacterias.
- Siga estas instrucciones de limpieza.

Una bolsa puede contener

- un embudo, un conector, una válvula, una membrana, un biberón y una tapa o
- dos embudos, dos conectores, dos válvulas y dos membranas o
- dos biberones y dos tapas o
- un tubo para el extractor de leche

1. Desmonte y lave a conciencia todas las piezas en agua caliente con jabón. Enjuague con agua limpia.

2a. Coloque

- un embudo, un conector, una válvula, una membrana, un biberón y una tapa o
- dos embudos, dos conectores, dos válvulas y dos membranas o
- dos biberones y dos tapas

2b. Deposite el tubo del extractor de modo plano en el fondo de la bolsa. No deposite ningún otro objeto en la bolsa junto con el tubo.

- No llene la bolsa en exceso.
- Si usa menos de 60 ml/120 ml de agua pueden deformarse las piezas.

4. Cierre la bolsa herméticamente. Ponga la bolsa en el microondas en el centro del plato giratorio. No ponga la bolsa sobre la rejilla metálica que tienen algunos microondas.

1,5 minutos a 1100 W+	3 minutos a 800 – 1100 W	5 minutos a 500 – 750 W
-----------------------	--------------------------	-------------------------

Calentar durante más tiempo del recomendado puede deformar las piezas de plástico. Si su microon das no tiene un plato giratorio, gire la bolsa entremedio.

6. Saque la bolsa del microondas con precaución usando manoplas o protectores térmicos.

7. Antes de abrir la bolsa extraiga el agua vertiéndola por la abertura del vapor.

Atención
Al sacar la bolsa del microondas o al abrir la bolsa, puede salir agua caliente o vapor (peligro de quemadura).

8. Saque las piezas de la bolsa y séquelas con una toalla limpia. Tras la limpieza, si las piezas no se van a usar, póngalas en una bolsa limpia con autocierre o en un recipiente con tapa. Como alternativa, las piezas se pueden envolver con una toalla limpia de papel o de tela.

9. La bolsa puede ser reutilizada hasta 20 veces. Marque una casilla después de cada uso.

Medidas de seguridad

- La bolsa está prevista para ser usada sólo con plásticos resistentes a las microondas.
- El pistón y el cilindro del Extractor manual de Medela no pueden limpiarse en un microondas.

Aviso

- La limpieza al vapor puede desteñir componentes o empañar los tubos. Esto no afectará a su eficacia.
- No ponga la bolsa en un horno convencional o en una parrilla.
- Siga las instrucciones de su horno de microondas.

Quick Clean™
Sacos para micro-ondas

- Use água potável para qualquer dos processos de lavagem descritos a seguir.
- Lave as peças imediatamente após a utilização para evitar a secagem de resíduos de leite e para não haver formação de bactérias.
- Siga estas instruções de limpeza.

Um saco tem capacidade para

- 1 funil, conector, válvula, membrana, frasco de leite e tampa ou
- 2 funis, conectores, válvulas e membranas ou
- 2 biberões e tampas ou
- Tubos para o extrator de leite

1. Desmonte e lave cuidadosamente todas as peças em água quente com sabão. Passe por água limpa.

2a. Coloque

- 1 funil, conector, válvula, membrana, frasco de leite e tampa ou
- 2 funis, conectores, válvulas e membranas ou
- 2 biberões e tampas

2b. Coloque os tubos do extrator de leite esticados no fundo do saco. Não colocar quaisquer outras peças no saco com os tubos.

3a. No caso de funis, conectores, válvulas e membranas, biberões: adicione 60 ml de água ao saco.

3b. Para os tubos do extrator de leite: Adicionar 120 ml de água ao saco. Os tubos têm de ficar cobertos com água.

- Não encher o saco excessivamente.
- Com menos de 60 ml/120 ml de água, as peças podem deformar-se.

4. Fechar o saco de forma estanque. Colocar o saco ao centro do prato rotativo do micro-ondas. Não colocar o saco na grelha metálica fornecida com alguns fornos de micro-ondas.

1,5 minutos a 1100 W+	3 minutos a 800 – 1100 W	5 minutos a 500 – 750 W
-----------------------	--------------------------	-------------------------

O aquecimento durante mais tempo do que o recomendado pode deformar as peças de plástico. Se o seu micro-ondas não tiver prato rotativo, vire o saco a meio.

6. Usando pega em forma de luva de cozinha ou pega tradicional, retirar cuidadosamente o saco do micro-ondas.

7. Antes de abrir o saco, despejar a água pela válvula de vapor.

Atenção
Ao retirar o saco do micro-ondas ou ao abrir o saco, é possível que haja fuga de água ou vapor muito quente (perigo de queimadura).

8. Retirar as peças do saco e secá-las com um pano limpo. Após a lavagem, as peças que forem usadas devem ser guardadas num saco limpo com fecho de correr, ou guardadas num recipiente com tampa. Em alternativa, as peças podem ser embrulhadas em papel limpo ou numa toalha de pano.

9. O saco pode ser utilizado até 20 vezes. Assinale um quadrado após cada utilização.

Precauções

- Os sacos próprios para micro-ondas são exclusivamente de plástico.
- O êmbolo e o cilindro do extrator manual de leite materno Medela não podem ser limpos no micro-ondas.

Nota

- A lavagem a vapor pode descolorar os componentes ou deixar os tubos com aspeto embaciado. Isso não afeta o seu desempenho.
- Não colocar o saco num forno ou grelhado convencionalis.
- Seguir as instruções do micro-ondas.

Quick Clean™
Σάκοι για φούρνο μικροκυμάτων

- Χρησιμοποιήστε πόσιμο νερό για όλες τις διαδικασίες καθαρισμού που ακολουθούν.
- Καθαρίστε τα εξαρτήματα αμέσως μετά τη χρήση προκειμέ- νου να μην στεγνώσουν τα υπολείμματα γάλακτος και για να εμποδίσετε την ανάπτυξη βακτηριδίων.
- Για τον καθαρισμό ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Ένας σάκος χωρά

- 1 καλύπτρα θηλής, συνδεδεικό, βαλβίδα, μεμβράνη, μπιμπερό και καπάκι είτε
- 2 καλύπτρες θηλής, συνδεδικά, βαλβίδες και μεμβρόνες είτε
- 2 μπιμπερό και καπάκια είτε
- Σωλήνωση θηλάστρου

1. Αποσυναρμολογήστε και πλύνετε όλα τα εξαρτήματα με χλιαρό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

2a. Τοποθετήστε

- 1 καλύπτρα θηλής, συνδεδικό, βαλβίδα, μεμβράνη, μπιμπερό και καπάκι είτε
- 2 καλύπτρες θηλής, συνδεδικά, βαλβίδες και μεμβρόνες είτε
- 2 μπιμπερό και καπάκια

2b. Τοποθετήστε τους εύκαμπτους σωλήνες θηλάστρου οριζόντια στο κάτω μέρος του σάκου. Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα στο σάκο, μαζί με τους εύκαμπτους σωλήνες.

3a. Για καλύπτρες θηλής, συνδεδικά, βαλβίδες και μεμβρόνες, μπιμπερό: Προσθέστε 60 ml στο σάκο.

3b. Για εύκαμπτους σωλήνες θηλάστρου: Προσθέστε 120 ml νερού στο σάκο. Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες καλύπτονται από νερό.

- Μην τοποθετείτε περισσότερο νερό στο σάκο.
- Εάν χρησιμοποιήσετε λιγότερα από 60 ml/120 ml νερού, υπάρχει κίνδυνος παραμόρφωσης των εξαρτημάτων.

4. Σφραγίστε καλά το σάκο και τοποθετήστε τον στο φούρνο μικροκυμάτων, στο κέντρο του περιστρεφόμενου δίσκου. Μην τοποθετείτε το σάκο επάνω στη μεταλλική σχάρα που διατίθεται με ορισμένους φούρνους μικροκυμάτων.

1,5 λεπτό στα 1100 W+	3 λεπτά στα 800 - 1100 W	5 λεπτά στα 500 - 750 W
-----------------------	--------------------------	-------------------------

Εάν θερμάνετε για περισσότερο από τον συνησόμενο χρόνο, υπάρχει κίνδυνος παραμόρφωσης των πλαστικών μερών. Εάν ο φούρνος μικροκυμάτων δεν διαθέτει περιστρεφόμενο δίσκο, διακόψτε τη λειτουργία του στο μισό χρόνο, περιστρέψτε το σάκο κατά μισή στροφή και συνεχίστε τη θέρμανση για τον υπολειπόμενο χρόνο.

6. Φορώντας ειδικά γάντια ή πιιάστρες σκευών, αφαιρέστε προσεκτικά το σάκο από το φούρνο μικροκυμάτων.

7. Πριν ανοίξετε το σάκο, αφαιρέστε το νερό από την οπή εξέδου του ατμού.
Προσοχή
Όταν βγάξετε το σάκο από το φούρνο μικροκυμάτων ή όταν ανοίξετε το σάκο, μπορεί να διαφύγει καυτό νερό ή ατμός (κίνδυνος εγκαύματος).

8. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα από το σάκο και στεγνώστε τα με μια καθαρή πετσέτα. Μετά τον καθαρισμό, όταν τα εξαρτήματα δεν χρησιμοποιούνται, τοποθετήστε τα σε μια καθαρή τσάντα με φερμουάρ ή σε δοχείο με καπάκι. Εναλλακτικά, τα εξαρτήματα μπορούν να τυλιχθούν σε μια καθαρή χάρτινη ή φασματινή πετσέτα.

9. Κάθε σάκος μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι 20 φορές. Τσεκάρετε ένα κουτάκι μετά από κάθε χρήση.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Ο σάκος προορίζεται για χρήση αποκλειστικά με πλαστικά είδη κατάλληλα για φούρνο μικροκυμάτων.
- Το έμβολο και ο κύλινδρος του χειροκίνητου θηλάστρου της Medela δεν καθαρίζονται σε φούρνο μικροκυμάτων.

Σημείωση

- Ο καθαρισμός με ατμό ενδέχεται να προκαλέσει αλλοίωση του χρώματος των εξαρτημάτων ή θολότητα στους εύκαμπτους σωλήνες. Το γεγονός αυτό δεν επηρεάζει τη λειτουργία τους.
- Μην τοποθετείτε το σάκο σε συμβατικό φούρνο ή σε σχάρα φούρνου.
- Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του φούρνου μικροκυμάτων.

Quick Clean™
שקיות למיקרוגל

- השתמשי במים באיכות של מי שתייה לכל אחד מתהליכי הניקוי המתוארים להלן.
- נקי את החלקים מיד לאחר השימוש כדי למנוע התייבשות שאריות החלב והתרכובת חיידקים.
- יש לפעול בהתאם להוראות ניקוי אלה.

שקית אחת תכל את הפריטים הבאים

- אחד מכל הפריטים הבאים: ראש שאיבה, מחבר, שסתום, מבכרנה, בקבוק חלב ומכסה, או
- שניים מכל הפריטים הבאים: מגיני ראשי שאיבה, מחברים, שסתומים ומבכרנות או
- 2 בקבוקי חלב ומכסים או
- צנרת למשאבת חלב

1. פרקי ושטפי ביסודיות את כל החלקים באמצעות מי סבון חמים. שטפי במים נקיים.

א2. הכנס אחד מכל הפריטים הבאים: מגן ראשי שאיבה, מחבר, שסתום, מבכרנה, בקבוק חלב ומכסה, או שניים מכל הפריטים הבאים: מגיני ראשי שאיבה, מחברים, שסתומים ומבכרנות, או 2 בקבוקי חלב ומכסים	ב2. הניחי את צינורות משאבת החלב בתחתית השקית. אל תניחי כל פריט אחר בשקית שבה מונחים הצינורות.
א3. לראשי שאיבה, מחברים, שסתומים ומבכרנות, בקבוקי חלב: הוסיפי לשקית 60 מיליליטר מים.	ב3. עבור צינורות משאבת החלב: הוסיפי 120 מ"ל מים לשקית. ודאי שהצינורות מכוסים במים.

- על תמלאי את השקית יותר מדי.
- השימוש בכמות הפחותה מ-60 מ"ל/120 מ"ל מים עלולה לעוות את החלקים.

4. אטמי את השקית. הניחי את השקית במיקרוגל או במרכז הצלחת המסתובבת. אל תניחי את השקית על הגריל המתכתי המסופק עם חלק ממכשירי המיקרוגל

5. חממי את המיקרוגל באופן הבא:

1.5 דקות ב-1100 וואט+	3 דקות ב-800 - 1100 וואט	5 דקות ב-500 - 750 וואט
-----------------------	--------------------------	-------------------------

חימום למשך זמן גדול מהמומלץ עלול לעוות את חלקי הפלסטיק. במידה שהמיקרוגל אינו מצויד בצלחת מסתובבת, סובבי את השקית חצי מהלך.

6. הוציאי בהירות את השקית מהמיקרוגל באמצעות כפפה או פד.

7. הוציאי את המים לפני פתיחת השקית ע"י שפיתכם החוצה דרך חרך האדים.

זהירות
בעת הוצאת השקית מהמיקרוגל או בזמן פתיחתה, עלולים להפלט מים חמים או קיטור (סכנת כווייה).

8. הוציאי את החלקים מהשקית ויבשי אותם באמצעות מטלית נקיה. לאחר סיום הניקוי, אם לא נעשה שימוש בחלקים, הניחי אותם בשקית הניתנת לאיטום או אחסני במיכל עם מכסה. לחלופין, ניתן לעטוף את החלקים מגבנת נייר או בד.

9. כל שקית מתאימה לשימוש עד 20 פעם. סמני בריבוע לאחר כל שימוש.

הוראות בטיחות

- השקית מיועדת לשימוש רק עם חלקי פלסטיק העמידים לשימוש במיקרוגל.
- לא ניתן לנקות את הבוכנה והציילינדר של משאבת החלב הידינית של Medela במיקרוגל.

שימי לב

- האדים עלולים לנשנות את צבע החלקים או לגרום ליצירת אדים בצינורות. לא תחיה לכך השפעה על הפעולה.
- אל תכניסי את השקית לתנור אפייה רגיל או לתנור גריל. צייתי להוראות הפעולה של המיקרוגל.